

**MINUTES
of the General Meeting of Members
of Limited Liability Company
"Solarwinds MSP Technology" №2**

Minsk

May 18, 2018

About concluding the contract with the Director of LLC "Solarwinds MSP Technology".

MEMBERS OF THE COMPANY PRESENT:

David Owens –Director of the Private company limited by shares LogicNow Acquisition Company B.V.
Jason Bliss - Director of the Private Limited Liability Company "IASO International B.V."

The attendees possess 100 votes of 100. The quorum is sufficient. The meeting is properly constituted.

AGENDA:

Concluding the contract with the Director.

The Meeting form – attending in person.

Chairman - David Owens.

HEARD:

1. David Owens, who reported about the accomplishments of J. Jongsma as the director of "Solarwinds MSP Technology" and proposed to conclude new labor contract for a period of one year.

RESOLVED:

1. To conclude labor contract with Johan Jongsma, Director of LLC "Solarwinds MSP Technology" for a period of one year, from June 21, 2018 till June 20, 2019.

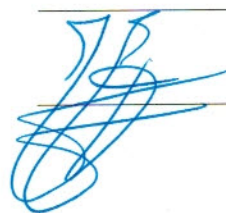
Voted «for» - unanimously.

SIGNATURES OF THE MEMBERS:

David Owens
Director of LogicNow Acquisition Company B.V.

Jason Bliss
Director of Private Limited Liability
Company "IASO International B.V.

Johan Jongsma



ПРОТОКОЛ
Общего собрания участников
Совместного общества с ограниченной ответственностью
«Solarwinds MSP Technology» №2

Город Минск

«18» мая 2018 г.

ПРИСУТСТВОВАЛИ УЧАСТНИКИ ОБЩЕСТВА:

Дэвид Оуэнс - директор Частной компании с ограниченной ответственностью «ЛоджикНау Эквизишн Компани Б.В.»

Джейсон Блисс – директор Частной компании с ограниченной ответственностью «ИАСО Интернейшнл Б.В.»

Присутствующие обладают 100 голосами из 100. Кворум достаточный. Собрание правомочно.

ПОВЕСТКА ДНЯ:

О заключении нового контракта с директором ООО "Соларвиндз МСП Технолоджи" Йоханом Йонгсма.

Сообщение Дэвида Оуэнса.

Форма собрания - очная.

Председатель - Дэвид Оуэнс.

СЛУШАЛИ:

Дэвида Оуэнса - сообщил о результатах работы Й. Йонгсма в должности директора ООО "Соларвиндз МСП Технолоджи" и предложила заключить новый контракт сроком на 1 год.

РЕШИЛИ:

Заключить новый контракт с директором ООО "Соларвиндз МСП Технолоджи" Й. Йонгсма на 1 год с 21.06.2018 по 20.06.2019.

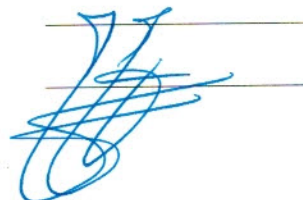
Голосовали «за» -единогласно.

ПОДПИСИ УЧАСТНИКОВ:

Дэвид Оуэнс
 директор Частной компании с ограниченной
 ответственностью «ЛоджикНау Эквизишн Компани Б.В.»

Джейсон Блисс
 директор Частной компании с ограниченной
 ответственностью «ИАСО Интернейшнл Б.В.»

С результатами голосования ознакомлен, Йохан Йонгсма



**MINUTES
of the General Meeting of Members
of Limited Liability Company
"Solarwinds MSP Technology" №2**

Minsk

May 17, 2019

About the contract renewal with the Director of LLC "Solarwinds MSP Technology".

MEMBERS OF THE COMPANY PRESENT:

David Owens –Director of the Private company limited by shares LogicNow Acquisition Company B.V.
Jason Bliss - Director of the Private Limited Liability Company "IASO International B.V."

The attendees possess 100 votes of 100. The quorum is sufficient. The meeting is properly constituted.

AGENDA:

Extending the contract with the Director.

The Meeting form – attending in person.
Chairman - David Owens.

HEARD:

1. David Owens, who reported about the accomplishments of J. Jongsma as the director of "Solarwinds MSP Technology" and proposed to extend the labor contract for a period of one year.

RESOLVED:

1. To extend the labor contract with Johan Jongsma, Director of LLC "Solarwinds MSP Technology" for a period of one year, from June 21, 2019 till June 20, 2020.

Voted «for» - unanimously.

SIGNATURES OF THE MEMBERS:

David Owens
Director of LogicNow Acquisition Company B.V.

Jason Bliss
Director of Private Limited Liability
Company "IASO International B.V.

Johan Jongsma



ПРОТОКОЛ
Общего собрания участников
Совместного общества с ограниченной ответственностью
«Solarwinds MSP Technology» №2

Город Минск

«17» мая 2019 г.

ПРИСУТСТВОВАЛИ УЧАСТНИКИ ОБЩЕСТВА:

Дэвид Оуэнс - директор Частной компании с ограниченной ответственностью «ЛоджикНау Эквизишн Компани Б.В.»

Джейсон Блисс – директор Частной компании с ограниченной ответственностью «ИАСО Интернейшнл Б.В.»

Присутствующие обладают 100 голосами из 100. Кворум достаточный. Собрание правомочно.

ПОВЕСТКА ДНЯ:

О продлении контракта с директором ООО "Соларвиндз МСП Технолоджи" Йоханом Йонгсма.
Сообщение Дэвида Оуэнса.

Форма собрания - очная.

Председатель - Дэвид Оуэнс.

СЛУШАЛИ:

Дэвида Оуэнса - сообщил о результатах работы Й. Йонгсма в должности директора ООО "Соларвиндз МСП Технолоджи" и предложил продлить контракт на 1 год.

РЕШИЛИ:

Продлить контракт с директором ООО "Соларвиндз МСП Технолоджи" Й. Йонгсма на 1 год с 21.06.2019 по 20.06.2020.

Голосовали «за» -единогласно.

ПОДПИСИ УЧАСТНИКОВ:

Дэвид Оуэнс
директор Частной компании с ограниченной
ответственностью «ЛоджикНау Эквизишн Компани Б.В.»

Джейсон Блисс
директор Частной компании с ограниченной
ответственностью «ИАСО Интернейшнл Б.В.»

С результатами голосования ознакомлен, Йохан Йонгсма

**Agreement
to the Labor Contract
dated 21 June 2018 with Johan Jongsma**

**Дополнительное соглашение
к трудовому контракту
от 21.06.2018 с Йоханом Йонгсма**

Minsk

June 21, 2019

The Employer of the Republic of Belarus ,
"Solarwinds MSP Technology" LLC (hereinafter
referred to as " The Company" or the
"Employer"), registered in the Republic of
Belarus at Minsk City Executive Committee of
5.08.2016 (state registration certificate N
0126863) , in the person of the Chairman of
General Meeting of the Participants Mr. David
Owens acting on the basis of the Statute, and
a worker - citizen of the Netherlands, Mr.
Johan Jongsma, born 25.03.1965 in
Noordoostpolder , the Netherlands, married,
hereinafter referred to as the "Employee", on
the other part, have agreed as follows:

1. Add paragraph 23 to the Contract as follows:

19. The Contract is prolonged on 1 year from
21.06.2019 till 20.06.2020.

2. The other terms of the Contract remain
unchanged.

The Employer / Наниматель

LLC "Solarwinds MSP Technology"
ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи»
Д. Оуэнс
David Owens

Минск

21 июня 2019г.

ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» (далее –
«Общество», «Наниматель»),
зарегистрированное в Республике Беларусь
Минским городским исполнительным
комитетом 5.08.2016 (свидетельство о
государственной регистрации N 0126863),
именуемое в дальнейшем Наниматель, в лице
г-на Дэвида Оуэнса, Председателя общего
собрания участников Общества, действующей
на основании Устава, и работник-гражданин
Нидерландов г-н Йохан Йонгсма, родившийся
25.03.1965 в г. Нордостполдер, Нидерланды,
женат, именуемый в дальнейшем «Работник»,
заключили настоящее дополнительное
соглашение о нижеследующем:

1. Дополнить контракт пунктом 23
следующего содержания:

19. Срок действия настоящего контракта
продлевается на 1 год с 21.06.2019г. по
20.06.2020г.

2. Остальные условия контракта остаются
неизменными.

The Employee / Работник

Johan Jongsma
Йохан Йонгсма
passport / паспорт BU3DRJ1L1
выдан/issued 19.07.2016
Бургомистром общины Харлеммермер/by
Burgemeester van Haarlemmermeer



Labor Contract

Трудовой контракт

Minsk

21 June 2018

Минск

21 июня 2018 г.

1. The Employer of the Republic of Belarus , "Solarwinds MSP Technology" LLC (hereinafter referred to as " The Company" or the "Employer"), registered in the Republic of Belarus at Minsk City Executive Committee of 5.08.2016 (state registration certificate N 0126863), in the person of the Chairman of General Meeting of the Participants Mr. David Owens acting on the basis of the Statute, on the one part, and a worker - citizen of the Netherlands, Mr. Johan Jongsma ,born 25.03.1965 in Noordoostpolder, the Netherlands, married, hereinafter referred to as the "Employee", on the other part, in accordance with Art . 32 and 36 of the Law of the Republic of Belarus of 30.12.2010 N 225 - W "On external labor migration " have agreed as follows:

2. The Employer shall employ a citizen of the Netherlands Mr. Johan Jongsma to work for "Solarwinds MSP Technology" LLC (Republic of Belarus, Minsk) as a Director (job function code - 21315 according to the National Classifier of the Republic of Belarus 006-2009 OKRB " Professions of workers and office employees " approved by the decree of the Ministry of Labor and Social protection of the Republic of Belarus of 22.10.2009 N 125)

3.The employment under the present contract is the Employee's primary employment.

4.The employment contract is for a term of one year from 21.06.2018 по 20.06.2019 inclusive.

5.The Employee shall have the right to:

5.1. labor, as the worthiest means of an individual's self, as well as to safe and healthy working conditions;

5.2. protection of economic, social rights and interests, including the right to form trade unions, collective bargaining and agreements;

1. ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» (далее – «Общество», «Наниматель»), зарегистрированное в Республике Беларусь Минским городским исполнительным комитетом 5.08.2016 (свидетельство о государственной регистрации N 0126863), именуемое в дальнейшем Наниматель, в лице г-на Дэвида Оуэнса, Председателя общего собрания участников Общества, действующей на основании Устава, и работник-гражданин Нидерландов г-н Йохан Йонгсма, родившийся 25.03.1965 в г. Нордостполдер, Нидерланды, женат, именуемый в дальнейшем «Работник», с другой стороны, в соответствии со ст. 32 и 36 Закона Республики Беларусь от 30.12.2010 N 225-З "О внешней трудовой миграции" заключили настоящий трудовой контракт о нижеследующем.

2. Наниматель принимает гражданина Нидерландов г-на Йохана Йонгсма в ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» (Республика Беларусь, г. Минск) на должность директора (код должности - 21315 согласно общегосударственному классификатору Республики Беларусь ОКРБ 006-2009 "Профессии рабочих и должности служащих", утвержденному постановлением Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь от 22.10.2009 N 125).

3. Работа по настоящему контракту является основным местом работы Работника.

4. Трудовой контракт заключается на 1 год с 21.06.2018 по 20.06.2019 включительно.

5. Работник имеет право на:

5.1. труд как наиболее достойный способ самоутверждения человека, а также на здоровые и безопасные условия труда;

5.2. защиту экономических, социальных прав и интересов, включая право на объединение в профессиональные союзы, заключение коллективных договоров, соглашений;

- 5.3 participation in meetings (conferences);
- 5.4. equal treatment with nationals and foreigners permanently residing in the Republic of Belarus, the remuneration for work of equal value;
- 5.5. daily and weekly rest, including weekend during public holidays and public holidays and leave of not less than the Labor Code of the Republic of Belarus;
- 5.6. payments stipulated by legislative acts of the Republic of Belarus for citizens and foreigners residing in the Republic of Belarus, in connection with the loss of health, occupational disability or death due to accidents at work and occupational diseases;
- 5.7. affordable health care at the expense of own funds, funds of Employers and other sources not prohibited by the legislation of the Republic of Belarus;
- 5.8. pension in accordance with international treaties of the Republic of Belarus;
- 5.9. privacy and personal dignity;
- 5.10. judicial and other protection of labor rights.
6. The Employee shall:
- 6.1. to manage the industrial and economical and financial activity of the Company as per the legislation of the Republic of Belarus taking the whole responsibility for the consequences of the decisions being taken, safety and effective use of the property of the Company, as well as for economical and financial results of its activity;
- 5.3. участие в собраниях (конференциях);
- 5.4. равное с гражданами и иностранцами, постоянно проживающими в Республике Беларусь, вознаграждение за труд равной ценности;
- 5.5. ежедневный и еженедельный отдых, в том числе выходные дни во время государственных праздников и праздничных дней, и отпуск продолжительностью не ниже установленной Трудовым кодексом Республики Беларусь;
- 5.6. выплаты, предусмотренные законодательными актами Республики Беларусь для граждан и иностранцев, постоянно проживающих в Республике Беларусь, в связи с утратой ими здоровья, профессиональной трудоспособности или их смертью вследствие несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;
- 5.7. доступное медицинское обслуживание за счет собственных средств, средств Нанимателя и иных источников, не запрещенных законодательством Республики Беларусь;
- 5.8. пенсионное обеспечение в соответствии с международными договорами Республики Беларусь;
- 5.9. невмешательство в частную жизнь и уважение личного достоинства;
- 5.10. судебную и иную защиту трудовых прав.
6. Работник обязан:
- 6.1. руководить в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь производственно-хозяйственной и финансово-экономической деятельностью Общества, неся всю полноту ответственности за последствия принимаемых решений, сохранность и эффективное использование имущества Общества, а также финансово-хозяйственные результаты его деятельности;
- 6.2. организовать бухгалтерский учет в

- 6.2. to organize accounting in the Company and to provide necessary conditions for it; Обществе и создать необходимые условия для правильного его ведения;
- 6.3. to organize the work and efficient interaction of all organization departments, to direct their activity to the improvement of efficiency of activity of the Company; 6.3. организовать работу и эффективное взаимодействие всех структурных подразделений, направлять их деятельность на повышение эффективности работы Общества;
- 6.4. to ensure execution by the Company of all liabilities to the republican and local budgets, customers and creditors, including bank institutions, as well as the labor and economic agreements and business plans; 6.4. обеспечить выполнение Обществом всех обязательств перед республиканским и местным бюджетами, заказчиками и кредиторами, включая учреждения банка, а также хозяйственных и трудовых контрактов и бизнес-планов;
- 6.5. to execute skillfully and in proper time the responsibilities stated in the Charter of the Company, the assignment of the members of the Company if they do not contradict the legislation of the Republic of Belarus; 6.5. своевременно и квалифицированно выполнять обязанности, указанные в Уставе Общества, если они соответствуют законодательству Республики Беларусь;
- 6.6. perform work conscientiously; 6.6. добросовестно выполнять работу;
- 6.7. obey the rules of internal labor regulations, other documents regulating the issues of labor discipline, including work and rest, to execute Employer's written and oral orders (instructions), not contradicting the legislation in force and local regulatory legal acts; 6.7. подчиняться правилам внутреннего трудового распорядка, иным документам, регламентирующим вопросы дисциплины труда, в том числе режим труда и отдыха, выполнять письменные и устные приказы (распоряжения) Нанимателя, не противоречащие законодательству и локальным нормативным правовым актам;
- 6.8. avoid actions that prevent the other employees to perform their job duties; 6.8. не допускать действий, препятствующих другим работникам выполнять их трудовые обязанности;
- 6.9. ensure compliance with the established requirements to the quality of work performed, services rendered; 6.9. обеспечивать соблюдение установленных требований к качеству выполняемых работ, оказываемых услуг;
- 6.10. comply with requirements for health and safety at work, established by normative legal acts (documents), use personal protective equipment; 6.10. соблюдать установленные нормативными правовыми актами (документами) требования по охране труда и безопасному ведению работ, пользоваться средствами индивидуальной защиты;
- 6.11. take care of the property of the Employer and not to use such property for private purposes, and to take measures to prevent damage; 6.11. бережно относиться к имуществу Нанимателя и не использовать указанное имущество в личных целях, а также принимать меры к предотвращению ущерба;
- 6.12. observe the established procedure for storing documents, material and monetary values; 6.12. соблюдать установленный порядок хранения документов, материальных и денежных ценностей;

6.13. maintain official secrecy, not disclose to any third party the Employer's trade secrets without authorization of the Employer;

6.14. take measures for the immediate elimination of the causes and conditions that impede the normal performance of work (accident, idle hours, etc.), and report the incident to the Employer immediately;

6.15. keep the workspace, equipment and accessories clean, in good condition and order;

6.16. upon arrival in the Republic of Belarus register with the Division of Citizenship and Migration in the established order;

6.17. be obliged to leave the Republic of Belarus at their own expense after the termination of the employment contract, unless there are other grounds for their stay in the Republic of Belarus, except in cases of early termination of the employment contract at the request of an employee in connection with the violation of the Employer legislation of the Republic of Belarus on labor, the collective agreement or employment contract as well as the cancellation of a special permit due to the fault of the Employer;

6.18. perform other duties arising from legislation, local regulations, the employment contract and job description.

7. The employer shall have the right to:

7.1. reward the Employee;

7.2. reprimand and fine the Employee in accordance with the legislation of the Republic of Belarus;

7.3. require from the Employee compliance with the conditions of the employment contract, the local regulations;

7.4. change this employment contract by agreement with the Employee (by drawing up

6.13. хранить служебную тайну, не разглашать без соответствующего разрешения коммерческую тайну Нанимателя;

6.14. принимать меры к немедленному устранению причин и условий, препятствующих нормальному выполнению работы (авария, простой и т.д.), и немедленно сообщать о случившемся Нанимателю;

6.15. поддерживать свое рабочее место, оборудование и приспособления в исправном состоянии, порядке и чистоте;

6.16. по прибытии в Республику Беларусь в установленном порядке зарегистрироваться в подразделении по гражданству и миграции;

6.17. выехать за свой счет из Республики Беларусь после прекращения трудового контракта, если не имеется иных оснований для его пребывания в Республике Беларусь, за исключением случаев досрочного расторжения трудового договора по требованию Работника в связи с нарушением Нанимателем законодательства Республики Беларусь о труде, коллективного договора или трудового договора, а также аннулирования специального разрешения по вине Нанимателя;

6.18. исполнять иные обязанности, вытекающие из законодательства, локальных нормативных правовых актов, трудового договора и должностной инструкции.

7. Наниматель имеет право:

7.1. поощрять Работника;

7.2. привлекать Работника к дисциплинарной и материальной ответственности в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь;

7.3. требовать от Работника выполнения условий трудового контракта, локальных нормативных правовых актов;

7.4. по соглашению с Работником вносить изменения в настоящий трудовой контракт (путем составления дополнительных

additional agreements on changing working conditions, its valuation, payment holidays, etc.), taking into account the special work permit for labor activity in the Republic of Belarus;

7.5. terminate the employment contract in the manner and on the grounds established by the Labor Code of the Republic of Belarus and legislative acts and international treaties and agreements;

7.6. go to court to protect their rights.

7.7. to monitor the use of the Employer's property by the Employee, including access, monitor, review, inspect, copy, and delete any of the information sent through the Internet, any Employer's computer or any other Employer's technology system. Employee should be aware that the Employer has software and systems in place that are capable of monitoring and recording employee activity, including network traffic to and from any computer or device that employees may use. To the maximum extent permissible by the applicable law, the Employer reserves the right to access, monitor, review, inspect, copy, and delete any of the information, data, files, messages, or content accessed, through the Internet, any Employer's computer, network, or any other Employer's technology system with or without notice to the employee and/or in the employee's absence.

8. The Employer shall:

8.1. organize the work of the Employees and use it effectively;

8.2. to ensure labor discipline and production discipline;

8.3. keep records of hours actually worked by the Employee on the basis of timesheets and other documents;

8.4. observe work-rest regime, established in

соглашений об изменении условий труда, его нормирования, оплаты, отпусков и др.) с учетом специального разрешения на право занятия трудовой деятельностью в Республике Беларусь;

7.5. расторгнуть настоящий трудовой контракт в порядке и по основаниям, установленным Трудовым кодексом Республики Беларусь и законодательными актами, а также международными договорами и соглашениями;

7.6. обращаться в суд для защиты своих прав.

7.7. контролировать использование работником оборудования и других технических средств, являющихся собственностью нанимателя, в том числе пользоваться доступом, проверять, копировать и удалять информацию, посланную с использованием интернета, компьютера и других технических средств нанимателя. Наниматель располагает программным обеспечением и техническими средствами, и системами, которые могут контролировать, записывать деятельность работника включая интернет-трафик на компьютере или ином приборе, который работник использует. Наниматель может контролировать, записывать, проверять, копировать или удалять любую информацию, данные, письма, посланные с использованием интернета, систем, компьютера и других технических средств нанимателя без дополнительного уведомления работника в его присутствии, а также в его отсутствие в пределах и соответствии с законодательством Республики Беларусь.

8. Наниматель обязан:

8.1. организовать труд Работника и рационально его использовать;

8.2. обеспечивать трудовую дисциплину и производственную дисциплину;

8.3. вести учет фактически отработанного Работником времени на основании табеля учета использования рабочего времени и других документов;

8.4. соблюдать режим труда и отдыха Работника, установленный в соответствии с

accordance with the legislation of the Republic of Belarus;

8.5. provide training for the Employee in the terms and conditions established by the legislation of the Republic of Belarus;

8.6. ensure healthy and safe working conditions at every workplace, observe the established normative legal acts of labor protection requirements and provide guarantees and compensation for work in harmful and (or) dangerous working conditions.

In the absence of regulatory legal acts requirements ensuring safe working conditions, the Employer shall take measures to ensure healthy and safe working conditions;

8.7. take necessary measures to prevent occupational injuries, occupational and other diseases of the Employee; constantly monitor the Employee's knowledge of and compliance with the requirements of regulations on labor protection and fire safety; timely and properly conduct the investigation and registration of accidents at work;

8.8. in cases stipulated by law and internal regulations provide timely guarantees and compensation in connection with harmful and (or) dangerous working conditions (reduced working hours, additional leave, preventive nutrition, and others.); comply with the rules on labor protection of women, youth and persons with disabilities;

8.9. suspend an employee from work in cases provided by the Labor Code of the Republic of Belarus and the law;

8.10. pay the Employee a salary, in the amount and on the terms stipulated by the employment contract, local regulatory acts;

8.11. ensure compliance with labor legislation and the conditions established by labor and collective agreements, supplementary agreements, and other acts;

законодательством Республики Беларусь;

8.5. обеспечивать повышение квалификации Работника в порядке и сроки, установленные законодательством Республики Беларусь;

8.6. обеспечивать здоровые и безопасные условия труда на каждом рабочем месте, соблюдать установленные нормативными правовыми актами требования по охране труда и предоставлять гарантии и компенсации за работу с вредными и (или) опасными условиями труда.

При отсутствии в нормативных правовых актах требований, обеспечивающих безопасные условия труда, Наниматель принимает меры по обеспечению здоровых и безопасных условий труда;

8.7. принимать необходимые меры по профилактике производственного травматизма, профессиональных и других заболеваний Работника; постоянно контролировать знание и соблюдение Работником требований инструкций по охране труда и пожарной безопасности; своевременно и правильно проводить расследование и учет несчастных случаев на производстве;

8.8. в случаях, предусмотренных законодательством и локальными нормативными правовыми актами, своевременно предоставлять гарантии и компенсации в связи с вредными и (или) опасными условиями труда (сокращенный рабочий день, дополнительные отпуска, лечебно-профилактическое питание и др.); соблюдать нормы по охране труда женщин, молодежи и инвалидов;

8.9. отстранять Работника от работы в случаях, предусмотренных Трудовым кодексом Республики Беларусь и законодательством;

8.10. выдавать Работнику заработную плату в сроки, размерах и в том порядке, которые предусмотрены трудовым договором, локальными нормативными актами;

8.11. обеспечивать соблюдение законодательства о труде, условий, установленных трудовым и коллективным договорами, дополнительными соглашениями, другими актами;

8.12. register changes in the conditions of the employment contract and the termination of the agreements, orders (instructions), timely introduce the Employee to the changes to be read and signed;

8.13. notify the division of Citizenship and Migration about concluding this contract within three working days from the date of its conclusion;

8.14. be obliged to ensure the departure of the Employee from the Republic of Belarus at the expense of the Employer in case of early termination of the employment contract at the request of the Employee in connection with the Employer's violation of the legislation of the Republic of Belarus on labor, the collective agreement or employment contract, as well as in the case of cancellation of the permit for hiring foreign labor force or a special permit for fault of the Employer, unless there are other grounds for a stay of a foreigner in the Republic of Belarus;

8.15. inform the unit on citizenship and migration of the death of the Employee to notify the diplomatic or consular mission of his state of nationality or habitual residence, through the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus;

8.16. facilitate the departure of the Employee from the Republic of Belarus after the expiry of the employment contract;

8.17. reimburse the expenses associated with the Employee deportation from Belarus if the Employee have been recruited in violation of the procedure of employment of the Republic of Belarus, as well as in case of cancellation of a special permit.

9. The Company determines the following conditions of remuneration of labor to the Employee with regard to the results of his/her work:

Salary is 1003 USD.

Increase in accordance with Decree of the

8.12. оформлять изменения условий и прекращение трудового контракта соглашениями, приказами (распоряжениями), своевременно знакомить Работника под роспись с ними;

8.13. уведомить подразделение по гражданству и миграции о заключении настоящего трудового контракта в течении 3 рабочих дней со дня его заключения;

8.14. обеспечить за свой счет выезд из Республики Беларусь Работника в случае досрочного расторжения трудового контракта по требованию Работника в связи с нарушением Нанимателем законодательства Республики Беларусь о труде, коллективного договора или трудового контракта, а также в случае аннулирования разрешения на привлечение иностранной рабочей силы или специального разрешения по вине Нанимателя, если не имеется иных оснований для пребывания иностранца в Республике Беларусь;

8.15. информировать о смерти Работника подразделение по гражданству и миграции в целях уведомления дипломатического представительства или консульского учреждения государства его гражданской принадлежности или обычного места жительства через Министерство иностранных дел Республики Беларусь;

8.16. содействовать выезду Работника из Республики Беларусь по истечении срока заключенного с ним трудового договора;

8.17. возместить расходы, связанные с депортацией из Республики Беларусь Работника, принятого на работу с нарушением порядка осуществления трудовой деятельности в Республике Беларусь, а также в случае аннулирования специального разрешения.

9. Общество устанавливает Работнику с учетом результата его работы следующие условия оплаты труда:

Оклад 1003 Долларов США.

Повышение оклада на 50% в связи с заключением Контракта согласно Декрета

President of the Republic of Belarus № 29 of
26 July 1999 -50%.

Total gross monthly salary is 1505 USD according to the exchange rate set in the Remuneration Orders.

Later on, the salary of the Employee can be changed according with the legislation or upon contract between the parties.

The salary shall be paid in Belorussian Rubles.

The exchange rate USD to Belarusian ruble for the payroll and payment of wages is set by the National Bank of the Republic of Belarus on the day of payment.

10. The salary stipulated by art. 9, is to be paid to the Employee by the Company on the 10th day of each month. The salary is transferred to the Employee's card-account opened in Priorbank. In case of coincidence of the terms of salary payment with rest-days or red-letter days salary payment is to be made the day before these.

11. The company determines flexi time according the article 128 Labor Code. The working day should be 8 hours a day: the time of beginning of the working day - 8:00-09:30; time of a break for rest and ingestion – 1 hour.

12. The Employee shall be entitled to the normal days off and public holidays in the Republic of Belarus and to 26 (twenty-six) calendar days of paid vacation for each year worked, including:

- principal vacation - 24 calendar days;
- additional encouraging vacation with retention of salary - 2 calendar days in accordance with paragraph 2 subparagraph 2.5 of Decree of the President of the Republic of Belarus №29 of 26 July 1999.

13. Annual paid vacations shall be scheduled

Президента РБ от 26.07.1999г. №29 –50%. Месячный должностной оклад составляет 1505 Долларов США по курсу установленному в Положении об оплате труда.

В дальнейшем заработная плата изменяется в соответствии с законодательством или по соглашению сторон.

Заработная плата выплачивается в денежных единицах Республики Беларусь.

При расчете и выплате заработной платы применяется официальный курс доллара США к белорусскому рублю, установленный Национальным Банком Республики Беларусь на день выплаты заработной платы.

10. Заработная плата, предусмотренная п. 9, выплачивается Обществом Работнику 1 раз в месяц - 10 числа каждого месяца путем перечисления на карт – счет, открытый в ОАО «Приорбанк». При совпадении сроков выплаты заработной платы с выходными или праздничными днями выплата заработной платы производится накануне их.

11. Общество устанавливает режим гибкого рабочего времени согласно ст.128 ТК РБ. Рабочий день составляет 8 часов в день. Время начала рабочего дня с 08:00 до 09:30; время перерыва для отдыха и питания 1 час.

12. Работник имеет право на установленные в Республике Беларусь выходные дни, нерабочие праздничные дни и на оплачиваемый отпуск продолжительностью 26 (двадцать шесть) календарных дней за каждый рабочий год; в том числе:

- основной отпуск продолжительностью 24 календарных дня;
- дополнительный поощрительный отпуск с сохранением заработной платы продолжительностью 2 календарных дня в соответствии с подпунктом 2.5. пункта 2 Декрета Президента Республики Беларусь № 29 от 26 июля 1999г.

13. Очередность предоставления ежегодных оплачиваемых трудовых отпусков

by the Employer.

устанавливается Нанимателем в графике отпусков.

14. A vacation schedule shall be compiled for each calendar year not later than on 1 February, and shall be brought to the attention of the Employee.

14. График трудовых отпусков составляется на каждый календарный год не позднее 1 февраля и доводится до сведения Работника.

15. The average salary for the vacation period is to be paid by the Company not later than 1 day prior to the beginning of the vacation unless otherwise applied by the Employee.

15. Средний заработок за время трудового отпуска выплачивается Обществом не позднее, чем за один день до начала отпуска, если иное не заявлено Работником в письменной форме.

16. When preparing the vacation schedule, the Employer shall take into account staffing requirements to ensure its normal operations, and, to the extent possible, the Employee's interests.

16. График отпусков составляется с учетом необходимости обеспечения нормального хода деятельности Нанимателя и, по возможности, с учетом интересов Работника.

17. The Employee has the right to divide the vacation period maximum in three parts where one of the parts shall not be less than 14 calendar days and another part shall not be less than 6 calendar days.

17. Работник имеет право разделить свой трудовой отпуск максимум на три части одна из которых должна быть не меньше 14 календарных дней и другая часть должна быть не менее 6 календарных дней.

18. The parties agreed to the following terms of moving, lodging, providing meals and medical care of the Employee and members of the family:

18. Стороны договорились о нижеследующих условиях переезда, проживания, питания и медицинского обслуживания Работника и членов его семьи:

18.1. travel expenses to move to the place of work (from the Netherlands) and back are paid by the Employee.

18.1. переезд Работника к месту работы (из Нидерландов) и обратно оплачивается самим Работником.

In case of early termination of the employment contract due to the fault of the Employer, the Employer shall pay the Employee's travel expenses to return to the Netherlands.

При досрочном расторжении трудового контракта по вине Нанимателя последний оплачивает расходы на возвращение Работника в Нидерланды.

An employee is entitled to return to the Netherlands at his own expense in the event of misfortune befall his family (death or serious illness of a close relative) without claims on the part of the Employer.

Работник вправе вернуться в Нидерланды за свой счет в случае постигшего его семью несчастья (смерти или тяжелой болезни близких родственников) без предъявления претензий со стороны Нанимателя.

The Employee's family members can enter the Republic of Belarus together with the Employee or join him/her during his/her employment.

Члены семьи Работника могут въехать в Республику Беларусь вместе с Работником или присоединиться к нему в период его трудовой деятельности.

18.2. The Employer does not pay the Employee meals and lodging.

18.2. Наниматель не оплачивает питание и проживание Работника.

18.3. In accordance with Article 7 of the Law of the Republic of Belarus of 31.01.1995 N

18.3. Работник в соответствии со статьей 7 Закона Республики Беларусь от 31.01.1995 N 3563-XII "Об основах государственного

3563-XII "On the Fundamentals of the State Social Insurance" the Employee takes part in legal relations of state social insurance against temporary disability, , care for a child under three years of a day-off in the month of mother (father, guardians) raising (bringing up) a disabled child under the age of eighteen years, the death of the insured or a family member.

социального страхования" принимает участие в правоотношениях по государственному социальному страхованию на случай временной нетрудоспособности, ухода за ребенком в возрасте до трех лет, предоставления одного свободного от работы дня в месяц матери (отцу, опекуну, попечителю), воспитывающей (воспитывающему) ребенка-инвалида в возрасте до восемнадцати лет, смерти застрахованного или члена его семьи.

19. In the event of failure to settle disputes between the Employee and the Employer through negotiations, they should be resolved by the courts in accordance with the current legislation of the Republic of Belarus in the general courts of the Republic of Belarus.

19. В случае невозможности разрешения споров между Работником и Нанимателем путем переговоров они должны решаться в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь в общих судах Республики Беларусь.

20. Changes to terms and extension of the employment contract is made by mutual agreement and in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.

20. Изменение условий и продление трудового контракта производится по соглашению сторон, а также в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

21. The effect of the employment contract is terminated on the grounds provided by the legislation of the Republic of Belarus, as well as in case of cancellation of special work permit for labour activity by division of Citizenship and Migration in the Republic of Belarus.

21. Действие настоящего трудового контракта прекращается по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Беларусь, а также в случае аннулирования подразделением по гражданству и миграции специального разрешения на право занятия трудовой деятельностью в Республике Беларусь.

22. The employment agreement is made in Russian and English, in two copies, one is kept by the Employee, the other – by the Employer.

22. Настоящий трудовой контракт составлен на русском и английском языках в двух экземплярах, один хранится у Работника, другой - у Нанимателя.

The Employer / Наниматель

LLC "Solarwinds MSP Technology"
ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи»
Internatsionalnaya st, 36-2 office 407
Minsk 220030
220030 г.Минск, ул. Интернациональная,
36-2, офис 407.

The Employee / Работник

Johan Jongsma
Йохан Йонгсма
passport / паспорт BU3DRJ1L1
выдан/issued 19.07.2016
Бургомистром общины Харлеммермер/by
Burgemeester van Haarlemmermeer

Дэвид Оуэнс

Й.Йонгсма